

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX - Número

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MARTES 17 DE DICIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE IRMIN GAYAN, 21

CHISPAS DE LA GUERRA

## LA MUTILACION DE ABISINIA

Confesemos que habíamos creído, acaso con excesiva ingenuidad, que en este doloroso asunto de la guerra italo etíope, los factores que dirigían la actuación de la Sociedad de las Naciones, jugaban limpio.

Y confesemos igualmente que estamos a punto de rectificar nuestra buena fe para entregarnos a la sospecha.

Siempre nos pareció poco justificada la excesiva intromisión de Francia e Inglaterra reemplazando el organismo ginebrino en su papel de amigable componedor que Ginebra nunca debiera delegar en potencia alguna. Pero el buen deseo de todos los que presenciábamos la lucha entablada, el buen deseo de que ésta termine cuanto antes, nos hacía exclamar: Hágase el milagro, aunque lo haga el diablo. Y por esta causa nos parecía excelente la oficiosidad de Inglaterra y Francia que, en otra ocasión, tal vez hubiésemos considerado extralimitada.

Los hechos están a punto de hacernos pensar que hemos confiado con exceso en que esas potencias podrían defender al Estado agredido.

Le defienden, sí, pero ¿hasta que punto?

Los intereses de alianzas y pactos en Europa hacen vacilar en estas horas la firme ecuanimidad de que creíamos investidos a los mediadores.

Hace tiempo que indicábamos nuestras suspicacias respecto a la conducta de Francia, que no nos parecía clara. Era esto antes del acuerdo de aplicación de sanciones. Después hubo algo así como una rectificación de línea por parte de Laval que se sumó a la solidaridad universal en términos lo bastante categóricos para disipar celos.

Más ahora nos hallamos, de pronto, con la sorpresa.

Laval y Hoare han concertado en París unas premisas para negociar la paz.

¿En qué sentido?  
Rectificando el de la política y los postulados de Ginebra.

¿De qué manera?  
Mutilando el territorio etíope, haciendo mangas y capirotos del mapa de Abisinia.

La sorpresa del mundo entero ante las referencias oficiosas de ese acuerdo sobrepasan las esperanzas que hubieran podido cifrar en él sus propios confeccionadores.

Nos viene a la mente una anécdota teatral. Se estrenó en cierto teatro una obra que, a juicio de actores y empresa, era muy mediocre. Iba al cartel en calidad de relleno. Pero el público que es quien, en definitiva decide, dictaminó que le gustaba mucho. Al segundo día aparecieron unos carteles anunciando que el éxito era tan grande, que había sorprendido a los propios autores.

Algo de esto ocurre ahora, seguramente a Laval y Hoare. Su acuerdo ha causado tal estupefacción que ni los propios autores esperarían tan detonante resultado.

A tenor de las informaciones periodísticas resulta que en ese proyecto francobritánico recién salido del horno, se conceden a Italia ma-

yores ventajas de las que Ginebra ofrecía antes de declararse la guerra, o sea cuando Italia no era todavía, según fallo irrevocable de la Sociedad de las Naciones, una potencia agresora.

¿Es un mérito la agresión? Debe de serlo cuando Laval y Hoare estiman que procede otorgar un galardón al autor de ella.

Esto se llama rectificar los principios en que se basa la política pacifista de Ginebra. Desde el momento que la Liga decidió que existía una agresión, es lógico suponer que aquel delito mereciera ser sancionado. La Liga no fué reacia, ni sinuosa, ni oscura, en sus decisiones. Dejó definido el delito y el actor delincuente. ¿Puede, después de esto, concebirse que se otorgue ventajas al agresor sacrificando al agredido? Si ese criterio prosperase, podríamos entonar el « requiescat in pace » a la Sociedad de las Naciones, porque nada tendría que hacer ya tal organismo en lo sucesivo.

Máxima torpeza la de Inglaterra y Francia en este momento.

Distingamos, porque esto no es, precisamente así.

El Gobierno inglés no es Inglaterra, ni siquiera Hoare es el Gobierno inglés.

La opinión inglesa ha vibrado súbita y airadamente apenas tuvo noticias, a título de rumor, de lo que se tramaba. La opinión inglesa no pasa por el despojo de que se quiere hacer víctima a Abisinia.

¡Maravillosa y magna virtud la de la opinión libre! Su acento y su peso pueden evitar en cualquier hora que se perpeten inicuos atentados contra el individuo o las colectividades. Si en Italia hubiese habido durante estos trece últimos años una opinión libre, no se vería hoy el mundo bajo la pesadilla de este conflicto bélico. Pero no la hubo, por que en los cerebros de las generaciones italianas se ha ido incrustando a golpe de discursos y de decreto

dictatorial—golpes más fuertes que los de un martillo y con efecto de penetración como un berbiquí—la opinión personal y única de un hombre que iba confeccionando un pueblo a su gusto y arbitrio. No la hubo, y por eso se pudo demostrar la ciencia de aquellas palabras de Marco Aurelio: « Es muy difícil usar con moderación un poder sin límites ».

En cambio tenemos la suerte de que en Inglaterra no hay poderes ilimitados, y en cambio es libre la opinión. Basta con ello para que los negociadores que parecen demasiado negociantes, tal vez sospechosos negociantes, de la paz, no puedan con sumar su absurdo intento de hacer la disección de Abisinia.

Hay ya una corriente general de opinión contraria a cuanto significa despojo, desmembración de territorios etíopes para concedérselos a Italia como premio al hecho de haber agredido a un país débil en contra del juicio del orbe entero, despreciando la opinión universal, restando al mundo por medio del verbo amenazador de Mussolini.

Vemos en todo ello los móviles secretos franceses, el interés de contar con Italia para eventuales contingencias. Pero esos intereses particulares no pueden superar los de otro país que está siendo arruinado, ensangrentado y asolado sin que hubiera causa para ello y sin que él hubiera dado motivo para tal castigo.

El prestigio de la Sociedad de las Naciones y establecer una solidaridad mundial en la cual habíamos cifrado justificadas esperanzas como baluarte futuro de la paz, para venir ahora a negociar « soto voce » un acuerdo que consagre el derecho a agredir, puesto que de tal acción no se derivarían perjuicios, sino beneficios, equivale a no jugar limpio.

No. La Sociedad de las Naciones no puede aceptar esa teoría. Su misión estriba en defender al débil contra el fuerte que le acomete. Ella misma dijo que el débil y el acometido era Abisinia. Pues no cabe transigir con que Abisinia sea mutilada.

LUIS DE ONEY  
(De « Renovación ».)

EL MOMENTO INTERNACIONAL

## EL EMBARGO DEL PETROLEO NO SERA LA GUERRA

(De « El Sol ».)

Con la aplicación de las sanciones se ensombrece otra vez el horizonte internacional de Europa. Días atrás, el diálogo entre Mussolini y sir Eric Drummond había apaciguado el ambiente cargado de inminencias. Fué a Paris Petersen, el técnico del Foreign Office, y sus conversaciones en el Quai d'Orsay con el señor De Sautouy fueron acogidas como una señal de tregua.

Nuevamente, empero, el aire está tempestuoso y se temen sacudidas graves. Italia ha dicho que si se consuma el embargo del petróleo, se entregará, en plazo perentorio, las respaldas que estime indispensables.

A movimientos de tropas cuyo alcance no se define alude las agencias de Roma en sus telegramas últimos. Pero Italia, por otra parte, muestra disposiciones favorables a una negociación sobre el fondo mismo del problema italoetíope, que desglosa del de las sanciones. En las esferas militares de Roma no se insiste en el designio de conquistar toda la Etiopía, sino que se conviene en que de un momento a otro pueden cesar las hostilidades. Italia no se niega a ajustar un pacto europeo sobre Abisinia y sobre las zonas de su soberanía o de su protectorado que les hayan de ser otorgadas mediante compensaciones a otros países. Se insiste en el designio de ocupar toda Etiopía para negociar después en el tapete de las cancellerías sobre hechos consumados.

Los objetivos sentimentales de la campaña están logrados. Con un régimen de compensaciones, la delimitación de las zonas de soberanía o de protectorado no será difícil.

En cuanto a Francia, es el « duce » el primero en reconocer que Francia no puede perder contacto con Inglaterra. Los compromisos de honor obligan, y son las grandes potencias las que deben tener este principio por inderogable.

En el retorno a la Edad Media—ha escrito un pensador inglés estos días—, las tradiciones áureas de los caballeros de la cristiandad importan mucho. Los códigos de equidad y de clemencia que la caballería ha legado a Europa no han envejecido. Es cierto, y el culto a la palabra que se empeña, mantenido por una nación es sin duda una ejemplaridad para nuestro tiempo.

Francia, por otra parte, no va a proceder como un pequeño Estado neutro que prohíbe toda acción política y militar, y resuelve no intervenir en pleitos internacionales como no le ataquen en su propio territorio. Una nación que se comportara así negaría toda diplomacia y se negaría además a sí misma. Lo primero para una nación es el deber difícil que emana de su alternativa o de su actitud beligerante en el diálogo entre las naciones y en el juego y en el sistema de equilibrios de Europa.

En Inglaterra se quiere ampliar a toda costa la aplicación de sanciones. Después sir Arthur Salter, lord Cecil escribe al « Times » una carta para sostener la importancia primordial del embargo de los petróleos.

« Puedo añadir—dice lord Cecil—que acepto enteramente la opinión

del señor Laval sobre la importancia de una colaboración entre Inglaterra y Francia al servicio de la paz, y en estas condiciones no alcanzo a comprender netamente la política francesa. Está fuera de duda que Francia ha perdido un terreno inmenso en nuestro país durante estos seis meses últimos. »

Profesar que se sostiene a la Sociedad de Naciones e ir a decir al mismo tiempo a Italia que se impedirá la presión ejercida en Ginebra en favor de la eficacia: he ahí el género de la política « demasiado hábil », según expresión de sir Samuel Hoare, que conduce habitualmente al desastre. Inglaterra aplicará el embargo de productos petroleros no sin compeler a otras naciones a que la imiten. El Gobierno de Londres cree que el rigor de las actitudes apresurará el arreglo del conflicto italoetíope. Italia, en tanto, anuncia movilización de tropas en la frontera francesa, en la austríaca, en Sicilia y en Libia, y consiente que los órganos de publicidad más adictos al régimen insinúen que las sanciones del petróleo desatarán sin remedio la guerra. Esos mismos órganos dijeron de otras sanciones que serían las ascuas sobre el polvorín, y hoy las llaman sanciones inocuas.

Difieren las petroleras—se ha sugerido también en Roma—las negociaciones de paz a que Italia está inclinadísima. Algo más se deja entrever en la capital italiana, y es que el mariscal Badoglio emprenderá una gran ofensiva en el norte del territorio abisinio, y que el repliegue de Makallé, lejos de ser una retirada estratégica, es un preparativo para atacar a fondo.

Londres no concede demasiada importancia, el menos en su Prensa a la frase del « duce »: « La sanción del petróleo será la guerra ». Hay que aplicarla, pase lo que pase, contesta sencillamente Inglaterra. Cincuenta naciones están con Ginebra, como lo estamos nosotros, y como Francia, pese a ciertas fluctuaciones, lo está asimismo.

¿Considera Italia toda extensión de las sanciones como medida inamistosa? Así lo declaró el representante italiano, Bova Scoba, en Ginebra; pero los embajadores de Italia en Londres y en París han atenuado la gravedad del concepto.

Las sanciones no serán, en nuestro sentir, la guerra; pero la situación es confusa y ha empeorado estos días.

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Credito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 4 por ciento.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

## Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

# En el Trianón DIPUTACION Teatro Principal — Empresa Coliseum

## Noticias marítimas

Buques correos

Ayer a mediodía fondó el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia.

Capitán señor Caldés. Saldrá esta noche a las siete, para Barcelona.

—El vaporcito «Ciudad de Alcudia», está ya en itinerario y salió anoche a las siete de Ciudadela para Palma.

Veleros

Salíó para Palma, el moto velero «Cala Falcó» con envases vacíos.

—Procedente de Barcelona, llegó el sábado el moto-velero «Cala Llamp» con 180 toneladas de maíz Argentino.

El cargamento fué retirado al depósito de la Aduana Nacional.

Vapor con cemento

El sábado por la mañana atracó al muelle de Levante el vapor «Ambos», procedente de Valcarca, con 400 toneladas de cemento «Landfart». Consignatario señor Vives.

Vapor con carbón

El vapor «Almazoca» cargará 2000 toneladas de carbón en Inglaterra, el día 26 del actual.

Luego saldrá para este puerto. Dicho cargamento es para los depósitos de «Combustible S. A.»

Incendio en el velero «San Antonio»

Ayer de madrugada se declaró un incendio a bordo del mencionado buque que llegó el sábado a Ciudadela procedente de Barcelona.

El mismo día fueron descargadas 60 toneladas de las 90 que traía.

Al darse cuenta los marineros que dormían, pidieron auxilio y gracias a la manguera de agua del remolcador de las obras del puerto que acudió seguidamente pudo dominarse el fuego. El buque sufrió deterioros de poca importancia, en cambio hay que lamentar la avería de 30 toneladas de mercancías por haberse inundado la bodega.

Acudieron las autoridades, fuerzas de carabineros, guardia civil, personal de la Compañía que realiza las obras del puerto y mucha gente de mar coadyuvando a los trabajos.

De esta ciudad, salió ayer por la mañana el Subdelegado Marítimo señor Gray, para instruir expediente.

También fué a Ciudadela el consignatario del buque en esta señor Vives.

## Chalet «Villa Margarita» en venta

Linda casita de recreo muy habitable en todas las estaciones, con un cercado, arbores, flores, árboles etc. Situación excelente, próxima a la ciudad, en la calle La Unión (camí d'en Guixó) a 40 metros de la carretera Mahón San Luis. Buenas condiciones de venta. Informes en esta imprenta.

## Compañía de comedias BERTA CAMBRA dirigida por el primer actor LUIS ORDUNA

LISTA DE LA COMPAÑIA

BERTA CAMBRA; Juanita Campoamor; Josefina Diaz; Consuelo Guerrero de Luna; Maruja Montesinos; Emilia Nevado; Julita Ribas; Elvira Ruiz; LUIS ORDUNA; Rafael Calvo; Pedro A. Gil; José Goula; Rafael Navarro; Aurelio Pardo; Pedro Torné y Juan Urcela.

ESTRENOS

Usted tiene ojos de mujer fatal.—Madrileña bonita.—¡Soy un sinvergüenza!—Mi chica.—La Papirusa.—Morena Clara.—María la famosa.—Mayo y Abril.—Don Cascabeles.—La roillena y otras.

	Debut y tardes	Noches
Plateas y principales	12:00	7:50
Segundo piso	7:50	5:50
Butacas con entrada	2:25	1:80
Asientos tercer piso	1:10	0:90
Entrada general	0:90	0:80
Media entrada para niños y soldados	0:60	0:60

NOTA.—En taquilla se admiten encargos para todas las funciones que dará esta Compañía, que seguramente serán 9 de tarde y 11 de noche. Para los encargos de localidades tendrán preferencia los señores que las quieran para todas las funciones de tarde o noche. La taquilla estará abierta de 6 a 8 desde el miércoles.

## Crónica local y general

Parada militar

Ayer a las diez de la mañana formaron en la plaza de la Explanada los reclutas pertenecientes al Regimiento de Infantería Baleares 39, mandados por el Coronel Jefe del Regimiento señor Guerrero, para la revista que había de pasar el Excmo. señor Comandante General Militar de Menorca don Alvaro Peralta Burriel.

Al llegar la mencionada autoridad acompañada del jefe de E. M. señor Dolz, la música del Regimiento ejecutó un pasodoble con la banda de cornetas. Seguidamente se pasó revista a la fuerza y después desfilaron ante el señor General, maniobrando excelentemente, siendo felicitados el director, Comandante señor Sintés y los instructores.

Sesión ordinaria del Ayuntamiento

Ayer se celebró en segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los Concejales Sres. Bosch, Olives Pascual, Olives Simón y Pons Mesquida.

Arte al alcance de todos

Recomendamos la lectura del anuncio de la Empresa del Teatro Principal, digno de la mayor atención por el elenco completo y selecto que atento a los postulados arte y baratura ha sabido combinar el inteligente, al par que activo y experto empresario, nuestro buen amigo don Rafael Pons Coll.

Se ha organizado una escogida compañía merced a gestiones realizadas personalmente por dicho celoso empresario en Barcelona, con la cooperación del primer actor Luis Orduna y asesorados por el experto organizador de espectáculos don José Manzanares; en tan notable compañía figuran actrices que han actuado con las mejores, como Maruja Montesinos y Consuelo Guerrero De Luna y actores como Rafael Calvo y Rafael Navarro que triunfalmente han recorrido los grandes Teatros de la Península.

Los precios son asequibles a todos, por lo que por anticipado felicitamos a la empresa por su acierto. Y porque al mismo tiempo que mira por el verdadero arte, atiende al gusto y al interés económico del público

Lawn Tennis

La «Copa Navidad»

Estos días se disputará en las pistas del «Mahón L. T. C.» la IV «Copa Navidad», organizada por dicha entidad.

Agradecemos al señor Simón de Vidal y Sintés la invitación que nos dirige para asistir a dichos encuentros y correspondemos al atento saludo que la acompaña.

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA FOTOGRAFIA MARIÑESA

## SALON VICTORIA

SABADO, DOMINGO y LUNES: Tarde y noche

## Hombres en blanco

(Habla en español)

LA INTERPRETACION CUMBRE DE CLARK GABLE CON MYRNA LOY. Los criticos, los hombres de ciencia, los medicos, TODOS LA RECOMIENDAN. Vispera de Navidad: MARIETA LA TRAVIESA un gran espectáculo. DEABONO

## TRIANON

MIÉRCOLES 18 DICIEMBRE DE 1935. Tarde a las 6:30. Noche a las 9:30. SESIONES ESPECIALES PROGRAMA DOBLE

## AMIGO ENMASCARADO

El más emocionante drama del Océano titulado

## TITANIC

DOS PELICULAS EXTRAORDINARIAS. PRECIO POPULARES. Sábado noche: DEBUT: ESPECTACULOS OLIMPIA. 17 ARTISTAS

Gestiones del señor Canet

Reintegrado el Diputado a Cortes por Baleares don José T. Canet a sus tareas en Madrid, restablecido de la indisposición que le retuvo unas semanas en Ciudadela, ha activado cerca del Ministerio de Obras Públicas varios asuntos que tenía pendientes que afectan a la provincia, habiendo recibido el Presidente de la Diputación señor Juliá un telegrama de dicho Diputado a Cortes en el que le manifiesta que han sido concedidas 18.148 pesetas para obras en el camino vecinal de Capdellá al embarcadero de Cala Fornells y 22.099 pesetas por igual concepto para el camino de Moscarí a Campanet.

El señor Juliá ha reiterado al señor Canet su agradecimiento por estas nuevas gestiones y al propio tiempo le ha remitido todos los antecedentes que se refieren a la reunión de Autoridades y fuerzas vivas celebrada en la Diputación a efectos de la activa campaña encaminada a conseguir del Estado la subvención necesaria para proseguir y terminar las obras de reforma del puerto de Palma.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

JUNTA GENERAL ORDINARIA

En virtud de lo que determina el artículo número 19 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta General ordinaria para el domingo día 29 del actual, a las diez de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda, al objeto de proceder a la elección de los siguientes cargos:

- Vice-Presidente.
- Vice Tesorero.
- Vice-Secretario.
- Vocales: 1.º, 2.º, 7.º y 8.º

En el caso de que se presenten diferentes candidaturas y haya de hacerse votación, ésta durará una hora.

Lo que se anuncia para conocimiento de todos los asociados, encareciéndoles su asistencia.

Mahón a 15 de diciembre de 1935.— El Secretario, B. OLEANO.

**SASTRE** Necesito aprender a hacer o aprendizaje que sepa entornar. Ganará 4 pesetas semanales. Trabajo fijo. Pintor Calvo 15.

No se pueden olvidar las ventajas del **GAS**

Agua caliente al instante **CALENTADORES A GAS** Temperatura ideal

**ESTUFAS A GAS**

Comidas sabrosas y pastelería

**COCINAS Y HORNOS A GAS**

Siempre el GAS para toda clase de calefacciones.

Niños: Compad **MICKEY**

## CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6:30, POPULAR DE GRAN MODA. Butaca 60 General 50 Una película magistral, a petición del público

## A toda velocidad

La comedia de la novedad, de risa enorme por el gran WILLIAM HAINES. Jueves: Tarde y noche COLOSAL PROGRAMA POPULAR. Sábado: NEBLINA, en español. Gran film de intriga.

## TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

JUEVES DIA 19 DE DICIEMBRE DE 1935

A las 6:30 SESION ESPECIAL A las 9:45 SESION POPULAR

La película de gran interés titulada **ELLA ERA UNA DAMA** por la más hermosa HELEN TWELVETREES

La solicitada reprise de la preciosa comedia hablada en español

## GRANADEROS DEL AMOR

Por RAOUL ROULIEN y GO CHIL MONTENEGRO

SABADO: Debut de la compañía de BERTA CAMBRA con la formidable obra **LA PAPIRUSA**



Concierto público

El domingo de 12 a 13:30 amenizó el paseo de La Libertad la banda militar. Aquel sitio se vió concurrido.

Próxima llegada de artistas

En uno de los próximos correos se espera llegará la notable compañía de comedias dirigida por el primer actor Luis Orduna con la primera actriz Berta Cambra que actuarán en el Teatro Principal, haciendo su debut el día 21.

La empresa del Trianon también ha contratado una compañía de variedades compuesta por diez y siete artistas que debutarán el sábado día 21 del actual.

Demografía

- Nacimientos: Día 5. Francisca Vinent Gomila, Carretera Ciudadela, Casa Matas.
- Defunciones: Día 9. Joan Victory Taltavull, 76 años, Pi y Margall 28. Día 10. Antonio Mercadal Planells, 53 años, Carretera San Luis 133. Día 11. Magdalena Hugué Carreras, 58 años, Rosario 23.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 16 a las 16 45.

## El momento político

### Consejo de Ministros en Palacio

### El Gobierno, el Parlamento y los partidos

#### Convenios internacionales

Desde las 10 30 hasta la 1-30 estuvo reunido el Gobierno en el Palacio Nacional.

El secretario de Gobierno señor Raha informó a los periodistas sobre la reunión ministerial.

Se aprobó un decreto por el que se autoriza la presentación de un proyecto de ley referente a convenios internacionales sobre transporte de viajeros y mercancías.

Trató el Gobierno de los últimos trámites en las negociaciones comerciales con Francia, trámites relacionados con los pagos.

#### Varios acuerdos

Licencias. — El Consejo acordó que como todos los años se concedan licencias a los funcionarios públicos durante las fiestas de Navidad.

Ametralladoras. — Se aprobó un crédito del ministerio de Marina por la cantidad de seis millones y medio de pesetas para la adquisición de ametralladoras anti-aéreas.

Suspensión de sesiones. — Acordó también el Consejo publicar un decreto de suspensión de sesiones parlamentarias hasta el día 29 de corriente.

Artículos constitucionales. — Ocupó el Gobierno de la interpretación de los artículos constitucionales relacionados con la suspensión de las sesiones de las Cortes.

#### El señor Becerra

##### Visita al señor Lerroux

El ministro de Instrucción señor Becerra manifestó a los informadores de la prensa que había visitado ayer al jefe del partido radical.

El visitante hizo resaltar ante el señor Lerroux las difíciles circunstancias en que se encontraba por la actitud de los comités provincial y municipal de Lugo.

#### Reunión de la minoría radical

##### Actitud del partido ante el gobierno

Bajo la presidencia del señor Lerroux se ha reunido la minoría radical parlamentaria. Han asistido 38 diputados.

Al terminar la sesión el señor Lerroux dijo que después de breves explicaciones sobre las causas de la última crisis se acordó por unanimidad expresar la

satisfacción con que se había visto la conducta observada por los diputados señores Pareja Yébenes, Hidalgo y Barrajá que rehusaron formar parte del gobierno.

La minoría radical se manifestó conforme con no considerarse representada en el Gobierno.

Los periodistas preguntaron al señor Lerroux si el acuerdo tomado significaba la expulsión del partido de los ministros. Don Alejandro contestó que la minoría radical no tiene facultades para hacerlo y que estos corresponden a los organismos directivos.

#### Después de la reunión en Palacio

El Consejo de Ministros celebrado hoy ha tenido bastante importancia.

El consejo o reunión previa del Gobierno fué breve y se limitó a la presentación de los ministros y al despacho de los asuntos de trámite.

El ministro del Trabajo desvaneció las afirmaciones de que le había desagrado su nombramiento.

Se habló brevemente de política.

#### La cuestión de los Ayuntamientos Informarán los gobernadores

El Gobierno ha acordado ir rápidamente a la designación de los nuevos gobernadores.

Se reconoció la necesidad de proceder a la renovación de los Ayuntamientos con vistas a la convocatoria electoral.

Para ultimar estos asuntos se esperan los informes de los nuevos gobernadores sobre la situación de cada provincia.

Para decidirse a la renovación de Ayuntamientos el Gobierno considera que los elegidos el 12 de Abril de 1931 han agotado el mandato que se les confirió, por lo cual se estudiará una fórmula para que todos los partidos se consideren satisfechos.

#### Discurso del Presidente de la República

##### La actualidad y la Constitución

Ante el gobierno y en el Consejo en Palacio que fué muy interesante, S. E. El Presidente de la República hizo un estudio muy detenido y muy documentado sobre el actual momento político y sobre las interpretaciones que se han dado a las facultades constitucionales.

El señor Alcalá Zamora aseguró al Gobierno que cuenta con toda clase de facilidades.

#### ¿Cuándo se disolverá el Parlamento?

El jefe del Estado habla de la suspensión de sesiones.

##### La ley electoral

El gobierno por su parte estimó que ante todo procede la suspensión de las sesiones hasta el día 29. Mañana se publicará el correspondiente decreto.

Trató el Consejo sobre si los decretos de disolución del Parlamento y con vocatoria electoral deben ser simultáneos o bien si debe transcurrir entre ambos algún tiempo. Se asegura que el gobierno se inclina en favor del segundo procedimiento.

El Presidente de la República advirtió al gobierno que podría contar con el decreto de disolución cuando lo quisiera.

Luego S. E. estudió las interpretaciones que se han dado a la facultad de suspender las sesiones y dijo que más que la cuestión del momento le interesa el porvenir.

El gobierno no irá a la reforma electoral. Las elecciones se harán con arreglo a la antigua ley.

#### Asuntos varios, notas de actualidad, Visitas, conferencias, opiniones, comentarios

Al próximo consejo llevarán los ministros sendas propuestas de candidatos para altos cargos y se hará la distribución de éstos.

Por acuerdo del gobierno se excitará el celo de los tribunales militares para que en un plazo breve se sustancien los procesos motivados por la revolución de octubre del año pasado.

A las 6 20 llegó a su despacho oficial de la presidencia el Jefe del Gobierno señor Portela y poco después el ministro de Hacienda señor Chapaprieta. A las 7 15 se presentó el Presidente del Congreso señor Alba. Dijo a los periodistas que iba para devolver la visita protocolaria que le hizo el jefe del gobierno.

Muy animados los comentarios que se hacían en el Congreso, versaban principalmente sobre la posibilidad de que se promulgaran al mismo tiempo los decretos de disolución del Congreso y convocatoria electoral. Se emitían diversos pareceres.

Al salir del despacho presidencial el señor Chapaprieta dijo que la entrevista había sido un cambio de impresiones.

A las 7 20 llegó el ministro de Estado señor Martínez de Velasco y al salir manifestó que había cambiado impresiones con el jefe del Gobierno sobre las negociaciones con Francia.

Los periodistas le dieron cuenta del manifiesto político de Gil Robles y de las separaciones de los ministros radicales del partido a que pertenecían. Martínez Velasco comentó todas las noticias truculentas.

Cuando el jefe del gobierno salió de su despacho oficial manifestó que la visita del señor Alba había sido protocolaria y añadió que el gobierno autoriza la reaparición del diario «El Socialista» y estudiará el manifiesto del señor Gil

## PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1

Anunciavay, 18  
MAHON

Robles para ver si es posible su publicación.

El Gobierno, sigue el señor Portela, tiene el propósito de ir al restablecimiento de las garantías constitucionales.

Reunida la minoría socialista acordó dejar a la dirección del partido la apreciación del momento político actual y la línea de conducta que se debe seguir.

#### Armas, explosivos y detenciones

Madrid. — En el barrio de Usera se ha descubierto un depósito de armas y explosivos en gran cantidad.

Con este motivo se han practicado detenciones.

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 16 de diciembre de 1935

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'05
Dollars id.	7'33
Liras id.	00'00
Interior serie A	79'75
Id. id. B	80'10
Exterior serie A	98'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	102'50
Id id B id id	102'50
Id id A 1928	000'00
Id id B id	000'00
Id id A 1931 (1920)	000'00
Id id B id	000'00
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	000'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	000'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	00'00

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 16 de diciembre de 1935

Interior 4 p. 100 A	80'00
» B	80'15
Exterior 4 p. 100 A	98'15
» B	98'15
Amortizable A 1927	102'50
» B 1927	102'50
» 4 p. A	98'30
» B	98'50
Obligaciones Norte Prioridad	54'25
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	00'00
Id. id. id. 5 p. 100	00'00
Id. id. id. 6 p. 100	00'00
Francos cheque París	00'00 a 48'35
Liras » Roma	00'00 a 00'00
Dollars » New York	00'00 a 7'33
Libras » Londres	00'00 a 36'05
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

#### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	252'00
Onzas y sus fracciones	252'00
Isabelinas	253'00

#### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000) pesetas	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100		
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100		
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 100 E. 1930 libre.	100		
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100		
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados» 100 E. 1933 libre.	100		
» Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferreñas	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		

## Código del Trabajo

### Contrato de Trabajo

### Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA  
GRAN SURTIDO EN PLUMAS  
SILOGRAFICAS DE LAS  
ACREDITADAS MARCAS  
WATERMAN'S, BENGALA,  
PELIKAN, RAP-PEN Y CONWAY STEWART, ECI., ETC.



**PHILIPS**

Compre usted un receptor Philips, cuya marca es garantía de calidad y rendimiento.

REPRESENTANTE OFICIAL:  
**DOMINGO ESTRADA**  
RAMPA ABUNDANCIA, 69

Sub-Agencia: **Vda. de B. Carreras**  
Calle Doctor Oñiza, 4 Joyería

120 EUGENIO SUE

as facciones se le contrajeron dolorosamente, el de Rodin continuó:

—Se ha de seguir influyendo en la imaginación del comisionado por el silencio y la soledad, y luego releerle la lista de casos en que el regicidio está autorizado y absuelto... Continúa.

—Frank Dichesteni, de Viena—siguió leyendo Rodin—dice que su padre acaba de fallecer víctima del cólera en un pueblecillo que está a pocas leguas de aquella ciudad, porque la epidemia continúa avanzando lentamente, viniendo del Norte de Rusia por Polonia.

—El cierto—dijo el jefe de Rodin, interrumpiéndole.—¡Qué ese terrible azote no pueda seguir su espantosa marcha y asolar a Francia!

—El cardenal príncipe de Amalí se conforma con los tres primeros puntos de la memoria, pero hace reservas respecto al cuarto.

—Nada de reservas. Aceptación plena y absoluta; sino la guerra. Y anotado bien, ¿emendéis?, una guerra encarnizada sin cuartel para él ni para los suyos. ¿Hay algo más?

—Fra Paolo anuncia que el patriota Boocari, jefe de una sociedad secreta muy temible, desesperado al ver que sus amigos le acusaban de traición a consecuencia de ciertas sospechas que Fra Paolo había despertado diestramente en ellos, se ha dado muerte.

—Escribid a Duplessis que envíe un regalo de veinticinco luises a Fra Paolo. Tomad nota.

EL JUDÍO ERRANTE 117

rojo intenso de los labios y a la blancura de los dientes, que eran muy bellos. Cuando se quitó el sombrero para sustituirlo con un casquete negro de terciopelo que había sobre la mesita, dejó ver una cabellera de color castaño que los años no habían plateado aún. Vestía larga levita militarmente abotonada hasta el cuello.

La mirada profunda de aquel hombre, su ancha frente, revelaban gran inteligencia. La distinción de su traje, el cuidado con que iba enguantado y calzado, el ligero perfume que exhalaba su cabellera y su persona, la gracia y la elegancia de sus menores ademanes, descubrieron lo que en general se llamaba un hombre de mundo, y hacían creer que habría podido y podía aún aspirar al éxito en todos los aspectos de la vida, desde los más frívolos a los más serios.

Sin embargo, a pesar de la reunión de tales cualidades y aunque dejaba a todos casi siempre bajo la influencia de su irresistible seducción, a este sentimiento se mezclaba una vaga inquietud, como si la gracia y la exquisita urbanidad de las maneras de este personaje, el poder mágico de su palabra, sus más delicadas lisonjas, la acrobática amabilidad de su sonrisa ocultaran algún algo insidioso.

El señor Rodin, secretario del recién llegado, seguía escribiendo:

—¿Hay cartas de Dunkerque, Rodin?—le preguntó su jefe.

—No ha llegado aún el correo.

Noticias de todas partes

SE PROHIBE EN ALEMANIA LA PROYECCION DE LA PELICULA « TU NOMBRE ES TENTACION »

Berlin.—El Gobierno alemán, atendiendo a gestiones del embajador de España en Berlín, ha prohibido la proyección en todo el territorio del Reich de la película de Marien Dietrich «Tu nombre es tentación», de la producción Paramount, película que fué motivo de la conocida y justificada reclamación del Gobierno español cerca de la Casa productora.

Se comenta muy favorablemente este acto de amistad del Gobierno alemán hacia España.

APERTURA DE LA CAMARA BELGA

Bruselas.—En la sesión de apertura de la Cámara el señor Van Zeeland ha expuesto la situación económica y financiera, estimando que el déficit del presupuesto ordinario será reducido a ciento treinta millones y que el presupuesto ordinario de 1936 se cerrará con un ligero excedente.

Este resultado se debe al aumento de la actividad económica, que el señor Van Zeeland estima en un 3 por 100 para el ejercicio de 1935 en un 25 por 100 para el año próximo.

Expuso a continuación la imposibilidad de introducir nuevas economías, sobre todo de carácter militar.

A continuación expuso las cifras de los presupuestos extraordinarios, que se

elevan a 2 304 millones, de los cuales 1 182 se dedican a las grandes obras. Afirma que de un total de 4.350 millones de reservas, la devaluación sólo ha afectado a los gastos corrientes y al liquidar el déficit ordinario.

En cuanto a la petición socialista de un aumento del 5 por 100 en los sueldos y salarios, el jefe del Gobierno declaró que este aumento no podría satisfacerse a partir del 1 de enero.

Anunció una reforma administrativa, reorganización profesional y readaptación de la industria.

Únicamente la cuestión de la readaptación de sueldos es la que plantea para el Gobierno una situación algo difícil en la Cámara.

INTENTA LLEVARSE PAJA DE UN ALMIAR Y EL DUEÑO LE MATA A PALOS

Sevilla.—En Las Cabezas de San Juan se registró hace días un suceso, del que no se ha tenido conocimiento hasta ahora. Según nuestros referencias, el pasado día 2 José Fernández, conocido por el apodo de «el Gallego», penetró de noche en el rancho llamado de Juan Infante y se dirigió a un almiar de la propiedad de Juan Andrés Cala, con el propósito de llenar unos sacos de paja. «El Gallego» fué sorprendido por el dueño, a quien amenazó, y entonces Juan Andrés le golpeó en la cabeza con una gruesa vara de azebuche. «El Gallego», que se encontraba en estado alcohólico, cayó a tierra, de donde fué recogido por un individuo que le acompañaba y tras-

portado a su domicilio en estado congativo. Cuatro días después falleció, y la autopsia ha demostrado que la muerte

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

## CASAS RECOMENDADAS

### TINTORERIA CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRERIA BATERIA COCINA VIDRIOS PAPELES PINTADOS PINTURAS ESMALTES BARNICES BROCHAS PINCELES

Agencia-Depósito de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

PINTURA VERDE CARDENILLO La de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas

RADIO CASTILLA La marca genuinamente española con sus formidables RECEPTORES 1936

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

### TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



fué producida por fractura de la base del cráneo y hemorragia cerebral.

El autor del hecho ha declarado que sólo trató de defenderse. Por disposición del juez ingresó en la cárcel. Parece que este individuo estuvo recluido hace tiempo en un manicomio por sufrir trastornos mentales.

### EL TONELAJE DE LAS PRINCIPALES FLOTAS

París.—El Ministerio de Marina comunica que la situación comparada de las flotas de las principales potencias navales, comprendidos los barcos en servicio y en construcción, según las indicaciones de los diferentes anuarios de Marina, es la siguiente en esta fecha:

Estados Unidos, 1 371 510 toneladas; Inglaterra, 1 362 524; Japón, 930 809; Francia, 709 076; Italia, 518 489; Alemania, 254 949; U. R. S. S., 189 514

### EN BUENOS AIRES QUEDAN QUI NIENTAS PERSONAS INTOXICADAS AL TOMAR HELADOS

Buenos Aires.—Más de quinientas personas que habían tomado helado de crema han caído enfermas. Los expendedores de helado han sido detenidos.

De la encuesta se deduce que se trata de un acto de sabotaje de uno de los vendedores.

### ENCALLA UN BARCO DE PESCA ESPAÑOL

Lisboa.—El barco de pesca de nacionalidad española «Maruja», ha encallado en Foz de Douro al ir a franquear la barra.

Se tiene la esperanza de que será puesto a flote cuando la marea aumente.

### UN LECHERO, PARA DAÑAR A SUS COMPETIDORES, VIERTE GRAN CANTIDAD DE SOSA EN EL CANTARERO DE UN REPARTIDOR

Vigo.—El Juzgado municipal de Villanueva de Arosa practica diligencias para aclarar lo ocurrido en el servicio de abastecimiento de leche a la isla de Arosa. Parece que un vendedor, para restar clientes a sus competidores, vertió una fuerte cantidad de sosa en el cántaro de leche que llevaba una mujer para el reparto. El patrón del barco, en que se trasladaban los cántaros a la isla, advertido de la maniobra, puso el hecho en conocimiento de las autoridades, y practicado un análisis de la leche, fué detenido el autor del atentado.

### LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

—Sin estar positivamente inquieto por la salud de mi madre, puesto que ha entrado ya en la convalecencia—dijo,—no estaré del todo tranquilo hasta recibir una carta de la señora princesa de Saint-Didier, mi buena amiga. En fin, espero que esta mañana tendré buenas noticias.

—Así es de desear—dijo el secretario, tan humilde y sumiso como lacónico e impasible.

—¿Está hecho el extracto de la correspondencia?

—Aquí lo tenéis.

—¿Las cartas han venido siempre en sobres dirigidos a los domicilios indicados y traídas luego aquí, según mis órdenes?

—Siempre.

—Leedme el extracto de esa correspondencia. Si hay alguna carta a la que deba contestar personalmente ya os lo diré.

El secretario tomó un legajo bastante voluminoso y comenzó así:

—Don Ramón de Olivares acusa, desde Cádiz, recibo de la carta número 19; se conformará y negará toda participación en el robo.

—Para archivar.

—El conde Romanof de Riga se encuentra en situación apurada.

—Decid a Duplessis que envío un socorro de cincuenta luises; he servido como capitán en el regimiento del conde y después me ha comunicado buenas noticias.

—El señor Spindler envía desde Namur el informe secreto pedido sobre M. Ardouin.

—Para estudiar.

—El señor Ardouin envía desde la misma ciudad el informe secreto pedido sobre el señor Spindler.

—Para estudiar.

—El doctor Van Ostadt, de la misma ciudad, remite una nota confidencial sobre los señores Spindler y Ardouin.

—Para comparar. Proseguid.

En tanto Rodin escribía algunas notas al margen de los papeles que tenía, su jefe continuaba paseando de un extremo a otro de la habitación y se encontró frente a la gran esfera marcada con cruces rojas. Durante un momento la contempló con aspecto pensativo.

Rodin continuó:

—El negociante anuncia que el comisionado está a punto de enviar al banquero a rendir cuentas antes que de derecho...

Después de haber acentuado estas palabras de un modo particular, Rodin dijo a su jefe:

—¿Comprendéis?

—Perfectamente—dijo el otro estremeciéndose.—Esas son las palabras convenidas. ¿No dice nada más?

—Pero el comisario—continuó el secretario,—siente el último escrúpulo.

Tras un momento de silencio, durante el cual

es una marca mas



HIJOS DE I. SINTES